



Tid: 14:00 - 16.00, **Ajournering** 14.45-15.00

Plats: Fritids- och folkhälsoförvaltningen, Sturegatan 38

Paragrafer: 91-109

Sammanträdet ej offentligt för allmänheten §§ 92-95

Närvarande Ledamöter

Cecilia Andersson ordf. (C)
Christer Lundberg (S) v. ordf.
Annette Nordström (M) andra v. ordf
Lars Andersson (M)
Ann-Katrin Kjällerström (M)
Bengt Westmalm (FP)
Ulla-Britt Möller (S)
Anita Spjuth (V)
Fredrik Arestav (MP)

Närvarande ersättare

Irene Samuelsson (C)
Annacarin Martinsson (M)
Jovan Vuckovic (M)
Roger Olsson (S)
Henrik Yrlid (S)
Steve Gustafsson (V)
Sören Garphammar (VÄGV)

Övriga närvarande

Tommy Jingfors, förvaltningschef
Malin Andersson, nämndsekreterare
Susanne Carlsson, enhetschef
Cecilia Salomonsson, ekonom
Anders Holmberg, enhetschef
Richard Schober, tillståndshandläggare
Mona Carlbom, Personalföreträdare

Närvarande § 91 och §§ 96-100

Närvarande §§ 92-95



Justering

Att jämte ordföranden justera dagens protokoll, utses Anita Spjuth (S) med Ann-Katrin Kjällerström (M) som ersättare.

Vid protokollet

Malin Andersson
Sekreterare

Tommy Jingfors
Förvaltningschef

Justeras 2014-08-29

Cecilia Andersson
Ordförande

Anita Spjuth

Justeringen tillkännagiven på kommunens anslagstavla den 2014-09-01.

Malin Andersson
Sekreterare

§ 91

2014/FF0164 041

Budget 2015 för Fritids- och folkhälsonämnden inkl. taxor och avgifter

Fritids- och folkhälsonämndens totala nämndbidrag för 2015 uppgår till 184 900 tkr, fördelat på fritidsramen 147 300 tkr och bidragsramen 37 600 tkr.

En generell budgetuppräknings görs årligen och för 2015 består uppräknings av löner med 2,5 % samt övriga kostnader med 1,3 %. Taxorna kommer att öka med i genomsnitt 3-5%.

Fritids- och folkhälsonämnden behöver få kompensation för ett antal merkostnader som bland annat är betingade utifrån kommunstyrelsens beslut, myndighetsbeslut samt en ambitionshöjning från nämnden. Den totala summan uppgår till 3 171 000 kr och är fördelade enligt följande:

- Beslut i Kommunstyrelsen rörande ersättningslokal till studentkåren – 939 000 kr.
- Ökade kapitalkostnader för investeringar som rör ”evenemangsstaden Borås” samt en ny väg vid Borås Ridhus – 700 000 kr.
- Ökade hyror på Borås Arena avseende krav på anpassningar från myndigheter (hiss för utrymning samt nya övervakningskameror). Investeringarna medför en ökad hyra motsvarande 292 000 kr.
- Ökade kostnader för Sjuhäradshallen - 700 000 kr. Ärendet är tidigare redovisat i förutsättningarna kring den nya Sjuhäradshallen.
- Ökad kvalitet och säkerhet i arbetet med bland annat utskänkningstillstånd genom en ökad bemanning - 300 000 kr.
- Ambitionshöjning av verksamheten för unga vuxna på Brygghuset genom en ökad bemanning - 240 000 kr.

I bifogad rapport finns Fritids- och folkhälsonämndens förslag till investeringsbudget 2015. För året beräknas dessa investeringar uppgå till 18 750 000 kr.

I budgetrapporten framgår också nya verksamhetsmått och indikatorer som följs upp under 2015.

Budget 2015 för Fritids- och folkhälsonämnden inklusive;

- Bilaga 1 - Taxor och avgifter tillståndsenheten 2015

- Bilaga 2 - Taxor och avgifter fritidsanläggningar i Borås Stad 2015

- Bilaga 3 – Björbobacken

- Bilaga 4 – Samverkan med arbetstagarorganisationer

Forts.



Forts. § 91

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden beslutar att godkänna Fritids- och folkhälsonämndens drifts- och investeringsbudget för 2015 och översända denna till Kommunstyrelsen.

Fritids- och folkhälsonämnden beslutar också att godkänna förslaget till taxor och avgifter för tillståndsenheten 2015 och taxor och avgifter fritidsanläggningar i Borås Stad 2015 och översända dessa till Kommunstyrelsen.



§ 96

2014/FF0136 800

Bidrag till projektering av en ny hall i Fristad; Fristad GoIF

Fristad GoIF har skrivit till Fritids- och folkhälsonämnden och ansökt om ett bidrag till projektering av ny idrottshall i Fristad. Svenska Innebandyförbundet har utlovat ett bidrag till föreningen som motsvarar det belopp som Borås Stad kan ge, dock högst 100 000 kr.

Fritids- och folkhälsonämnden är positiv till att lämna ett ekonomiskt stöd till Fristad GOIF för projektering av en ny idrottshall. Fritids- och folkhälsonämnden ser särskilt positivt på att föreningen har en ambition i att bygga och driva anläggningen i föreningsregi och att man utnyttjar den kraft och kompetens som finns i lokalsamhället.

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden ger ett föreningsbidrag på max 75 000 kr, från nämndens förfogande, till projektering av en ny idrottshall i Fristad. Föreningen ska redovisa sina nedlagda kostnader senast sex månader efter nämndens beslut.



§ 97

2014/FF0124 821

Utveckling av Borås Tennis- och boulecenter

Elfsborg Tennis har skrivit till Fritids- och folkhälsonämnden om behovet av en upprustning och modernisering av hallen. Anläggningen är gammal och tillbyggd i etapper, vilket innebär att planlösning och logistik inte är ändamålsenlig. Omklädningsrum och duschar är små och brister finns i tillgängligheten. Samtidigt har badmintonföreningen framfört behovet av ändamålsenliga planer för badminton. I utredningen bör även behovet av lokaler för badminton, squash och paddel vägas in för att, om möjligt, kunna samlas i gemensamma lokaler – ett nytt ”racketcenter”.

Fritids- och folkhälsonämnden ser positivt på att utreda möjligheterna till en utveckling av Tennis- och boulehallen till en ändamålsenlig och modern idrottsanläggning med eventuella inslag av nya idrotter.

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden ger förvaltningen i uppdrag att utreda möjligheten till en utvecklad och moderniserad idrottshall, i samverkan med berörda föreningar och Lokalförvaltningsförvaltningen.

Fritids- och folkhälsonämnden hemställer hos Lokalförvaltningsnämnden att förvaltningen deltar i utredningen med sakkunnig personal.



§ 98

2014/FF0162 821

Skrivelse om förslag om nytt klubbhus och omklädningsutrymme vid Björkängsvallen från Bergdalens IK

Bergdalens IK (BIK) har skrivit till Fritids- och folkhälsonämnden om ett förslag på nytt klubbhus med tillhörande omklädningsrum vid Björkängsvallen. BIK äger idag klubbhuset på mark som Borås Stad arrenderar av Södra Älvsborgs Sjukhus (SÄS). I skrivelsen betonar föreningen att de vill utveckla verksamheten för barn och unga och inte fungera som ”dåliga” fastighetsägare. Föreningens förslag är att Borås Stad löser in klubbstugan, påbörjar en rivning av byggnaden och uppför en ny byggnad som tillvaratar föreningens och områdets behov av ändamålsenliga lokaler.

Fritids- och folkhälsonämnden är positiv till att utreda möjligheterna till ett nytt klubbhus och nya omklädningsrum vid Björkängsvallen. Arbetet ska ske i nära samarbete med Bergdalens IK (BIK), stadsdel Norr, Lokalförsörjningsförvaltningen samt Södra Älvsborgs Sjukhus (SÄS) som markägare.

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden ger förvaltningen i uppdrag att utreda möjligheterna till en ny klubbstuga med tillhörande omklädningsrum på Björkängsvallen. Utredningen ska bland annat ta hänsyn till markarrendet, andra tänkbara hyresgäster i klubbstugan samt kostnader och intäkter för byggnationen.

Fritids- och folkhälsonämnden hemställer hos Lokalförsörjningsnämnden att förvaltningen deltar i utredningen med sakkunnig personal.



§ 99

2014/FF0037 041

Budgetuppföljning, budgetprognos för Fritids- och Folkhälsonämnden 2014

Budgetuppföljning och budgetprognos för perioden januari-juli 2014 har upprättats för Fritids- och folkhälsonämnden.

Vid prognostillfället förutspås ett underskott motsvarande 300 tkr vid årets slut för fritidsramen.

Verksamheten evenemang prognostiseras med ett underskott motsvarande 1 000 tkr. När alla kostnader som berör SM-veckan blivit bokförda ska dessa ses över för att avgöra om kostnaderna skall fördelas till annan motpart. Antalet serveringsstillstånd har ökat markant under perioden. En förstärkning med 50 % har gjorts på tillståndsenheten. Det prognostiserade resultatet hamnar på -200 tkr. I dagsläget prognostiseras ett underskott motsvarande 250 tkr på Brygghuset.

Under året har nämnden en budgeterad buffert motsvarande 1 150 tkr att tillgå. På ramen för föreningsbidrag finns vid prognostillfället inga kända prognosavvikelser.

Bilagor: 10- dagars facknämnder, juli 2014

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden beslutar att godkänna budgetuppföljningen och budgetprognosen för perioden januari-juli 2014 och översända denna till kommunstyrelsen.



§ 100

2014/FF0102 106

Synpunkter Fritids- och folkhälsonämnden januari-juni 2014

Under perioden januari-juni har Fritids- och folkhälsonämnden tagit emot 46 stycken synpunkter. De flesta är mottagna via LIS synpunktsmodul och en del har vidarebefordrats från förvaltningens e-post brevlåda. Av de synpunkter som hanterats har 6 stycken skickats vidare för behandling till annan förvaltning.

24 stycken, motsvarande 60 %, av de synpunkter som tillhör förvaltningen har handlagts på anläggningsenheten. 14 stycken av dessa avser badplatser. De synpunkter som har registrerats är relativt jämt fördelade mellan fråga, förslag och klagomål.

Bilagor

Bilaga 1 – Rutin för synpunkter

Bilaga 2 – Statistik synpunkter per enhet

Bilaga 3 – Statistik synpunkter per kriterie

Bilaga 4 – Statistik synpunkter per verksamhet

Bilaga 5 – Statistik synpunkter, Fritids- och folkhälsonämnden, januari-juni

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden godkänner redovisningen av inkomna synpunkter för perioden januari - juni 2014 och översända denna för kännedom till Stadskansliet – kvalitet och utveckling.



§ 101

2014/FF0064 822

Yttrande över motion "Året om på Almenäs!"

Fritids- och folkhälsonämnden har fått möjlighet att yttra sig om Motionen: Året om på Almenäs!

Nämnden ställer sig positiv till att möjliggöra renovering och utbyggnad av Almenäs huvudbyggnad och annex för helårsverksamhet för café-, restaurang- och konferensverksamhet.

Parkeringen är idag undermålig och bör förbättras. Hänsyn måste tas till att delar av parkeringen ligger i det område som anges som översvänningsområde för Viskan. Området är delvis sankt under gruslagren och restaurering av parkeringen måste göras utefter detta. Vid utökad café- och restaurangverksamhet på Almenäs bör en utökning av parkeringen göras. Parkeringen används till allra största delen av badgäster. Det är därför inte lämpligt att bekosta restaureringen av densamma med påslag av hyran för caféägaren.

Dagens sophantering är placerad ”i hjärtat” av Almenäsområdet och förstör intrycket både för café- och badplatsbesökare. En ny inhägnad placering bör diskuteras.

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden tillstyrker den del av motionen som berör renovering och utbyggnad för café-, restaurang-, och konferensverksamhet i huvudbyggnaden samt annexet.

Nämnden anser dock att en utredning bör göras angående restaurering och utökning av parkeringen.



§ 102

2014/FF0113 105

Yttrande över motion - Samlad marknadsföring i Borås!

Nämnden har fått möjlighet att yttrat sig över motionen "Samlad marknadsföring i Borås".

Fritids- och folkhälsonämnden ser en klar fördel med att samla all marknadsföring för de turistiska besöksmålen på ett och samma ställe. Borås Stads avsikt är att bara skicka ut en avsändare i allt vi gör. Genom denna satsning blir avsändaren Borås, en rak och tydlig kommunikation mot våra besökare.

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden tillstyrker motionen – Samlad marknadsföring i Borås!

§ 103

2014/FF0110 100

Yttrande över remiss - Borås Stads Program för ett integrerat samhälle

Nämnden har fått möjlighet att yttra sig över Borås Stads Program för ett integrerat samhälle.

Fritids- och folkhälsonämnden är positiv till programmet, men hade önskat en utökning av detsamma för att även innefatta medborgare med till exempel funktionshinder och andra som av olika anledningar inte är integrerade i vårt samhälle.

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden tillstyrker remissen – Borås Stads program för ett integrerat samhälle.



§ 104

2014/FF0138 214

Yttrande över remiss - Detaljplan till samråd för tillägg till detaljplan för Viared, Viared 10:1 m fl, Viareds sommarstad

Nämnden har fått möjlighet att yttra sig över "Detaljplan till samråd för tillägg till detaljplan för Viared, Viared 10:1 m fl, Viareds sommarstad".

Syftet med tillägget till befintlig byggnadsplan, är att utöka byggrätten för att möjliggöra permanentboende i samband med planerad VA-sanering av Viareds Sommarstad. Detaljplanen möjliggör att 125 fritidshustomter från 1950-talet får en utökad byggrätt.

Fritids- och folkhälsonämnden ställer sig positiv till föreslagna tillägg i detaljplanen. I området finns bra tillgång till platser för fritidsaktiviteter såsom badplats, lekplats samt god planering för gång- och cykelvägar. I planbeskrivningen framgår även tydligt vem som har ansvar för de olika delarna. Nämnden vill passa på att understryka vikten av att man håller på strandrätten så att området även fortsättningsvis blir tillgängligt för allmänheten.

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden antar yttrande över Detaljplan till samråd för tillägg till detaljplan för Viared, Viared 10:1 m fl, Viareds sommarstad.

§ 105

2014/FF0067 214

Yttrande över remiss - Detaljplan för del av Norrmalm 1:1 Sagavallen, Borås Stad

Fritids- och folkhälsonämnden har fått möjlighet att yttra sig över "Detaljplan för Norrmalm 1:1, Sagavallen, Borås Stad". I våras yttrade Fritids- och folkhälsonämnden sig över samråd för denna detaljplan.

Syftet med detaljplanen är att skapa en byggrätt för en ny förskola inom området. I samband med det tas ett helhetsgrepp över markanvändningen i området, så att fotbollsöreningarna ska ha möjlighet att fortsätta bedriva sin verksamhet.

Planbeskrivningen har reviderats sedan samrådet, byggnaden beskrivs som omklädningsrum/klubbstuga istället för klubbstuga och plankartan har reviderats så det finns förutsättningar att anlägga en fotbollsplan med måtten 100 x 60 meter.

Fritids- och folkhälsonämnden är positiv till att planen får måtten 100 x 60 meter, därmed kan Norrmalms IK fortsätta bedriva sin verksamhet på Sagavallen. Dessutom ger det Bergdalens IK ännu bättre möjligheter för sin stora ungdomsverksamhet då det finns utrymme för två 7-mannaplaner. I den planerade byggnaden behöver det planeras för minst två omklädningsrum, ett för hemmalaget och ett för bortalaget. Fritids- och folkhälsonämnden förutsätter full finansiering inom projektets ramar för anläggandet av fotbollsplan och byggnad.

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden antar yttrande över Remiss, Granskning av detaljplan för Norrmalm 1:1, Sagavallen, Borås Stad och sänder detta till planavdelningen på Samhällsbyggnadsförvaltningen.



§ 106

2014/FF0103 012

Yttrande över Borås Stads Ungdomspolitiska program

Fritids- och folkhälsonämnden har beretts möjlighet att yttra sig om Borås Stads Ungdomspolitiska program 2014-2017 och Borås Stads Ungdomspolitisk plan 2014-2015. Fritids- och folkhälsonämnden har ett brett ansvarsområde inom idrott, fritid och folkhälsa. I nämndens samtliga enheter är arbetet med barn och ungas förutsättningar högt prioriterat.

Fritids- och folkhälsonämnden är positiv till programmet och planens intentioner, men anser att programmet behöver förtydligas och utvecklas. Programmet behöver ett tydligare fokus på delaktighet och inflytande, där inledningen markerar programmets intention i en kärnfull mening. Positivt är att flera delar i välfärdsbokslutets åtgärdsplan också finns med i programmet och planen.

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden beslutar att avstyrka det Ungdomspolitiska programmet med plan och sänder yttrande med synpunkter till Kommunstyrelsen.

§ 107

Delegationsbeslut

Föreningsenheten: Beslut om avslag för arrangörsbidrag avseende Bergdalens CUP den 11-12 oktober i Boråshallen (2014/FF0178 805).

Föreningsenheten: Beslut om anläggningsbidrag avseende reparation av klubbstuga till Sandhults SK (2014/FF0123 805)

Föreningsenheten: Beslut om avslag om grundbidrag för 2013 till Boxningsklubben Rebell (ID159).

Föreningsenheten: Utbetalningslista över föreningsbidrag 2014-06-25.

Tillståndsenheten: Ansökan om tillfälligt tillstånd för servering av alkoholdrycker i slutet sällskap i Camfil, Viaredsvägen 22, Borås (2014/FF0100 702).

Tillståndsenheten: Ansökan om tillfälligt tillstånd för servering av alkoholdrycker till allmänheten i Boråshallen, Rotundan, Borås (2013/FF0422 702).

Tillståndsenheten: Ansökan om tillfälligt tillstånd för servering av alkoholdrycker i slutet sällskap i Boråshallen - Borås Deli (2014/FF0042 702).

Tillståndsenheten: Ansökan om tillfälligt tillstånd för servering av alkoholdrycker i slutet sällskap - Högskolan i Borås (2014/FF0043 702).

Tillståndsenheten: Ansökan om tillfälligt tillstånd för servering av alkoholdrycker till allmänheten - Walter och Wictors Förvaltning AB (2014/FF0069 702).

Tillståndsenheten: Ansökan om tillfälligt tillstånd för servering av alkoholdrycker till allmänheten - Walter och Wictors Förvaltning AB (2014/FF0070 702).

Tillståndsenheten: Ansökan om tillfälligt tillstånd för servering av alkoholdrycker i slutet sällskap - Textil Fashion Center, Arenan (2014/FF0152 702).

Tillståndsenheten: Tillfälligt beslut i väntan på slutligt beslut av nämnd avseende ansökan om stadigvarande för servering av alkoholdrycker till allmänheten - Funky Town, Borås (2014/FF0046 702).

Tillståndsenheten: Tillfälligt beslut i väntan på slutligt beslut av nämnd avseende ansökan om stadigvarande för servering av alkoholdrycker till allmänheten - Thai Silk Palace, Borås (2012/FF0035 702).

Tillståndsenheten: Tillfälligt beslut i väntan på slutligt beslut av nämnd avseende ansökan om stadigvarande för servering av alkoholdrycker till allmänheten - Borås Deli, Allégatan 65, Borås (2013/FF0135 702).

Tillståndsenheten: Tillfälligt beslut i väntan på slutligt beslut av nämnd avseende ansökan om stadigvarande för servering av alkoholdrycker till allmänheten - Paolo´s, Allégatan 26, Borås (2012/FF0390 702).

Tillståndsenheten: Tillfälligt beslut i väntan på slutligt beslut av nämnd avseende ansökan om stadigvarande för servering av alkoholdrycker till allmänheten - Lilla torget, knalletorget, Stora Brogatan, Borås (2014/FF0017 702).

Tillståndsenheten: Tillfälligt beslut i väntan på slutligt beslut av nämnd avseende ansökan om stadigvarande för servering av alkoholdrycker till allmänheten - Lilla Bro, Lilla Brogatan 7, Borås (2013/FF0103 702).

Tillståndsenheten: Tillfälligt beslut i väntan på slutligt beslut av nämnd avseende ansökan om stadigvarande för servering av alkoholdrycker till allmänheten - O´Learys, Stationsgatan 16, Borås (2014/FF0024 702).

Tillståndsenheten: Tillfälligt beslut i väntan på slutligt beslut av nämnd avseende ansökan om stadigvarande för servering av alkoholdrycker till allmänheten - Restaurang Masala Kitchen, Yxhammarsgatan 4, Borås (2011/FF0129 702).

Tillståndsenheten: Beslut om utökad serveringstid - O´Learys, Stationsgatan 16, Borås (2014/FF0024 702).

Tillståndsenheten: Beslut om utökad serveringstid på uteservering - O´Learys Stationsgatan 16, Borås (2014/FF0024 702).

Tillståndsenheten: Beslut om anmälan av lokal vid catering till slutet sällskap 2014-08-19 - Textil Fashion Center/Simonsland, Viskastrandsgatan 1, Borås (2013/FF0108 702).

Tillståndsenheten: Beslut om anmälan av lokal vid catering till slutet sällskap 2014-08-21, kl 17.00-20.00 - Textil Fashion Center/Simonsland, Arenan lokal nr 7, Viskastrandsgatan 1, Borås (2013/FF0108 702).

Tillståndsenheten: Beslut om anmälan av lokal vid catering till slutet sällskap 2014-08-21, kl17.00-01.00 - Textil Fashion Center/Simonsland, Arenan lokal nr 7, Viskastrandsgatan 1, Borås (2013/FF0108 702).

Tillståndsenheten: Beslut om anmälan av lokal vid catering till slutet sällskap 2014-09-17 - Folkets Hus, Allégatan 2-4, Borås (2012/FF0207 702).

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden beslutar godkänna redovisningen av delegationsbeslut.



§ 108

Anmälningssärenden

Fritids- och folkhälsoförvaltningen: Skrivelse till Lokalförsörjningskontoret avseende behov av arkivlokaler till Fritids- och folkhälsoförvaltningen (2014/FF0156 004).

Fritids- och folkhälsoförvaltningen, Tillståndsenheten: Uppsägning av avtal med Marks kommun om handläggning av ärenden enligt alkohollagen, till omförhandling (2011/FF0008 701).

Fritids- och folkhälsoförvaltningen: Skrivelse från Mariedals Idrottsklubb avseende utveckling av Kransmossen (2014/FF0180 824).

Kommunfullmäktige: Anmälan av protokollsutdrag 2014-06-18, § 80, avseende Delårsrapport januari-april 2014 (2014/FF0158 042).

Kommunfullmäktige: Anmälan av protokollsutdrag 2014-06-18, § 87, avseende kommungemensam träffpunkt – föreningshus – anhörigcentral – frivilligcentral (2012/FF0211 730).

Kommunstyrelsen: Skrivelse avseende Utbildning och övningsplan 2014-2015 – Kommunal krisberedskap (2014/FF0150 015).

Kommunstyrelsen: Ekonomiska budgetramar för 2015 (2014/FF0149 041).

Kommunstyrelsen: Skrivelse avseende Interna kontrollplan 2014 samt redovisning av intern kontroll 2013 (2013/FF0457 007).

Lokalförsörjningsnämnden: Anmälan av protokollsutdrag 2014-06-17, § 126, avseende svar på begäran om utredning gällande nyttjanderättsavtal för master för mobil telekommunikation (2014/FF0168).

Lokalförsörjningsnämnden: Anmälan av lokalresursplan 2015-2017 (2013/FF0350 280).

Stadsdelnämnden Norr: Anmälan av beslut avseende aktivitetsplats på Sjöbo Torg (2014/FF0154 821).

Beslut

Fritids- och folkhälsonämnden beslutar godkänna redovisningen av anmälningssärenden.



§ 109

Förvaltningschefen informerar

Tommy Jingfors ger en nulägesbeskrivning kring Borås Arena 2 och Borås Arena AB:s planer på en ny Air Dome (tälthall) över planen.

Vidare informeras om den lyckade SM-veckan 2014. Riksidrottsförbundet var väldigt nöjda och deklarerade att det var den bästa SM-veckan hittills. Nämnden framför ett stort tack till förvaltningen, föreningar och övrigt iblandade för ett fantastiskt engagemang och evenemang.